

Bruksanvisning



BTE SP
BTE UP

Oticon Xceed
Oticon Xceed Play

Made for
 **iPhone** | iPad | iPod

oticon
PEOPLE FIRST

Modelloversikt

Dette heftet gjelder for seriene Oticon Xceed og Oticon Xceed Play for de følgende høreapparatmodellene:

- ☐ BTE SP (Batteristørrelse 13)
- ☐ BTE UP (Batteristørrelse 675)

FW 8

- | | |
|---|---------------------------|
| ☐ Oticon Xceed 1 | GTIN: (01) 05707131357571 |
| ☐ Oticon Xceed 2 | GTIN: (01) 05707131357564 |
| ☐ Oticon Xceed 3 | GTIN: (01) 05707131357557 |

FW 8

- | | |
|--|---------------------------|
| ☐ Oticon Xceed Play 1 | GTIN: (01) 05707131357540 |
| ☐ Oticon Xceed Play 2 | GTIN: (01) 05707131357533 |

- ☐ LED-lys for visuell indikasjon. Hjelper pleiere, foreldre og lærere med å bruke høreapparatet, og for å gi instruksjoner om relevante funksjoner og moduser (se relevant informasjon i heftet).

Innledning til dette heftet

Dette heftet gir deg veiledning om hvordan du bruker og vedlikeholder det nye høreapparatet ditt. Les nøye gjennom heftet, også delen **Advarsler**. Dette vil hjelpe deg med å få mest mulig ut av ditt nye høreapparat.

Din audiograf har programmert høreapparatet slik at det møter dine behov. Har du spørsmål, vennligst ta kontakt med din audiograf.

| **Om** | Oppstart | Håndtering | Valg | Tinnitus | Advarsler | Mer informasjon |

For å gjøre det lettere for deg, inneholder dette heftet en navigasjonslinje som hjelper deg med å navigere gjennom de ulike delene.

Tiltenkt bruk

Høreapparatet skal forsterke og overføre lyd til øret, og dermed kompensere for mildt til alvorlig hørselstap. Høreapparatet er beregnet for voksne, barn og spedbarn.

VIKTIG MERKNAD

Forsterkningen i høreapparatet er spesielt justert og optimalisert for hørselen din gjennom tilpasningsprosessen som utføres av din audiograf.

Innholdsfortegnelse

Om

Høreapparatet sine deler og funksjoner	8
Identifisere venstre og høyre høreapparat	10
Multiverktøy for håndtering av batterier og rengjøring	11

Oppstart

Slå høreapparatet AV og PÅ	12
Når er det på tide å skifte ut batteriet	13
Hvordan skifte batteri	14

Håndtering

Sett på høreapparatet	16
Stell av høreapparatet	17
Flymodus	20

Alternativer

Valgfrie funksjoner og tilbehør	21
Bytte program	22
Endre volum	23
Mute	24
Bruke høreapparatet med iPhone og iPad	25
Pare med iPhone	26

Trådløst tilbehør	28
Andre alternativer	30
Barnesikret batteriluke	32

Tinnitus

Tinnitus SoundSupport™ (valgfritt)	34
Retningslinjer for brukere av tinnitus lydgenerator	35
Lyd og volum justering	36
Begrensing på brukstid	39

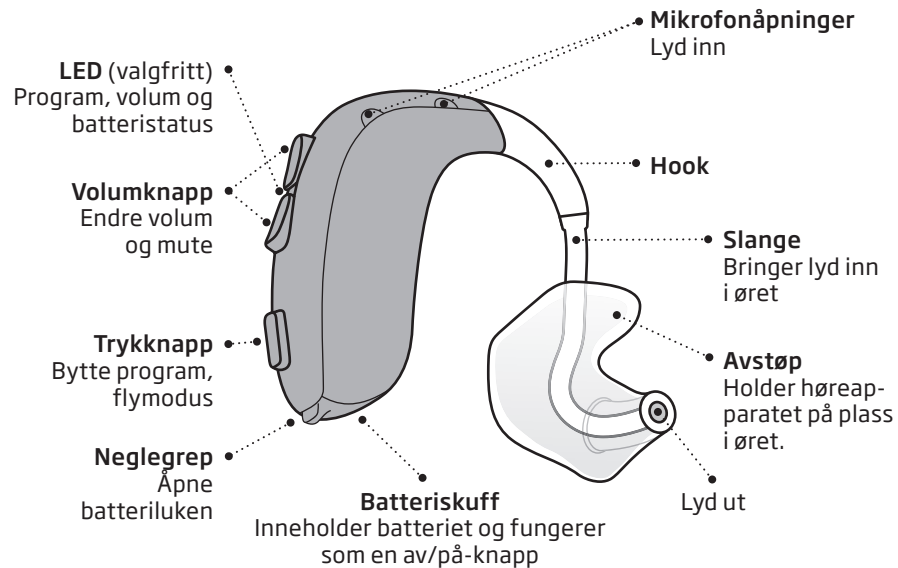
Advarsler

Tinnitus SoundSupport advarsler	42
Generelle advarsler	43

Diverse

Problemløsning	48
Vann- og støvsikker (IP68)	50
Bruksforhold	51
Teknisk informasjon	52
Garanti	57
Dine individuelle høreapparatinnstillinger	58
Lyd- og LED-indikasjoner	60

Høreapparat deler og funksjoner

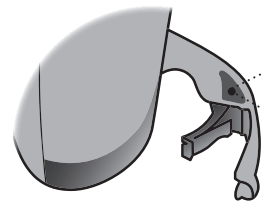


Håndteringen av BTE SP og BTE UP er den samme. Derfor viser illustrasjonene i dette heftet kun BTE SP.

Identifiser venstre og høyre høreapparat

Det er viktig å skille mellom venstre og høyre apparat, da de kan være programmert forskjellig.

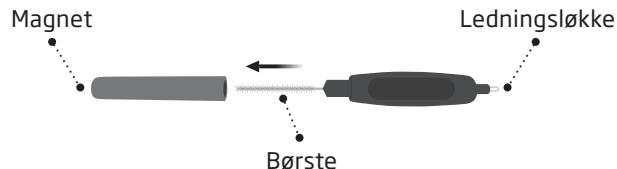
Du finner venstre/høyre fargeindikator i batteriluken. Du kan også finne indikatorer på avstøpene.



- En **BLÅ** indikator markerer det **VENSTRE** høreapparatet
- En **RØD** indikator markerer det **HØYRE** høreapparatet

Multiverktøy for håndtering av batterier og rengjøring

Multiverktøyet har en magnet som gjør det enklere å skifte batteriet i høreapparatet. Det har også en børste og en ledningsløkke for rengjøring og fjerning av ørevoks. Vennligst ta kontakt med Oticon dersom du har behov for et nytt multiverktøy.



VIKTIG MERKNAD

Multiverktøyet har en innebygd magnet. Hold multiverktøyet minst 30 cm unna kredittkort eller annet magnetisk følsomt utstyr.

Slå høreapparatet AV og PÅ

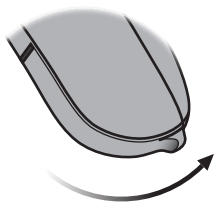
Batteriluken brukes til å slå høreapparatet PÅ og AV. For å bevare batteriet lengst mulig bør du slå AV høreapparatet når du ikke bruker det. Når du skrur høreapparatet PÅ, spilles det av en kjenningsmelodi. Når du skrur det AV, spiller det av fire minskende toner.

Dersom du ønsker å gå tilbake til høreapparatets standardinnstillinger, er det bare å åpne og lukke batteriluken.

Valgfri LED

To lange grønne blink indikerer at høreapparatet er skrudd på.

Slå PÅ
Lukk
batteriskuffen
med batteriet
på plass.



Slå AV
Åpne
batteriskuffen.



Når er det på tide å skifte ut batteriet

Når det er på tide å skifte ut batteriet, høres tre vekslende pip som gjentas i moderate intervaller til batteriet blir flatt.

 **Tre vekslende pip***
= Batterinivå lavt

 **Fire synkende toner**
= Batteriet er tomt

Tips vedrørende batteriet

Ha alltid et reservebatteri med deg for å sikre at høreapparatet ditt alltid fungerer.

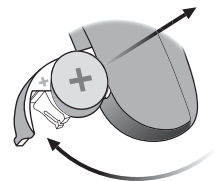
Valgfri LED

Varig oransje lys indikerer lavt batterinivå

*Bluetooth® vil slås av og det vil ikke være mulig å bruke trådløst tilbehør.
Merk: Batterier må skiftes ut oftere hvis du streamer lyd eller musikk til høreapparatene.

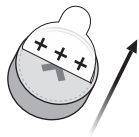
Hvordan skifte batteri

1. Fjern



Åpne batteriluken helt. Fjern batteriet.

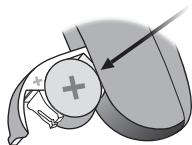
2. Ta av



Fjern klistremerket fra + siden av det nye batteriet.

Tips:
Vent 2 minutter for at batteriet får nok luft til å sikre optimal funksjon.

3. Sett inn



Sett inn det nye batteriet i batteriluken. Påse at + siden er vendt oppover.

Sett det inn ovenfra, IKKE fra siden.

4. Lukke



Lukk batteriluken. Høreapparatet vil spille en melodi i øreproppen.

Hold proppen nærmere øret ditt for å høre melodien.

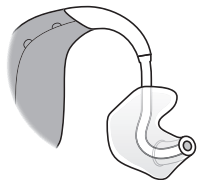
Tip



Multiverktøyet kan brukes for å skifte batteri. Bruk den magnetiske enden for å fjerne og sette inn batterier.

Multiverktøyet får du av din audiograf.

Sett på høreapparatet



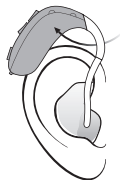
Proppen er spesiallaget til deg og passer øreformen din. Støpningene er unike for venstre og høyre øre.

Trinn 1



Trekk forsiktig i øret og trykk øreproppen i retning av øregangen og vri den litt.

Trinn 2



Plasser høreapparatet bak øret.

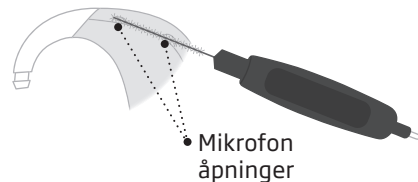
Stell av høreapparatet

Når du håndterer høreapparatet bør du holde det over en myk overflate for å unngå skade om du skulle miste det.

Rengjøring av mikrofonåpninger

Bruk børsten på Multiverktøyet til å børste forsiktig bort skitt fra åpningene. Børst forsiktig overflaten rundt åpningene.

Forsikre deg om at ingen deler av Multiverktøyet klemmes inn i mikrofonåpningene med makt. Dette kan ødelegge høreapparatet.

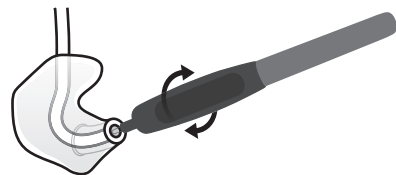


VIKTIG MERKNAD

Bruk en myk, tørr klut til å rengjøre høreapparatet. Høreapparatet må aldri vaskes eller senkes ned i vann eller andre væsker.

Rense øreproppen

Øreproppen må rengjøres jevnlig. Bruk en myk, tørr klut til å rengjøre overflaten. Bruk Multiverktøyets ledningsløkke til å rengjøre åpningen.



Bytte slange

Slangen mellom øreproppen og høreapparatet bør byttes når den blir gul eller stiv. Kontakt din audiograf angående dette.

Rengjøre avstøpningen

Trinn 1



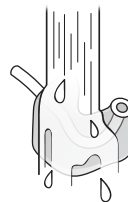
Legg merke til hvilken propp som tilhører hvilket apparat så du ikke forbytter disse.

Trinn 2



Fjern slangen og øreproppen fra hooken. Hold godt i hooken når du trekker av slangen. Hvis ikke kan apparatet bli ødelagt.

Trinn 3



Vask øreproppen og slangen med mild såpe. Rengjør og tørk, forsikre deg om at proppen er helt tørr før du kobler til høreapparatet igjen.

Flymodus

Når flymodus er aktivert, er Bluetooth® slått av. Høreapparatet vil fortsatt fungere. Hvis du trykker på trykknappen på det ene høreapparatet, aktiveres flymodus på begge høreapparatene.

Valgfri LED

Når flymodus velges, blinker LED-en grønt, oransje og oransje



- **For å aktivere og deaktivere**
Trykk inne knappen i minst syv sekunder.
En kort melodi bekrefter handlingen.

Åpning og lukking av batteriluken vil også deaktivere flymodus. En kort melodi bekrefter handlingen.

Valgfrie funksjoner og tilbehør

Funksjonene og tilbehørene beskrevet på følgende sider er valgfrie. Vennligst kontakt audiografen din for mer informasjon om funksjoner og tilbehør.

Hvis du opplever vanskelige lyttesituasjoner, kan et spesialprogram være behjelpelig. Disse programmeres av din audiograf.

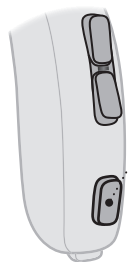
Skriv ned enhver lyttesituasjon der du kanskje trenger hjelp.

Bytte program

Ditt høreapparat kan ha opptil fire forskjellige programmer. Du kommer til å høre en til fire pip når du skifter program, avhengig av programmet.

Valgfri LED

Antallet grønne blink indikerer det valgte programmet.



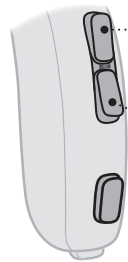
- Trykk på trykknappen for å bytte program.
- Programsyklusen bytter et program forover, for eksempel program 1 til 2 eller program 4 til 1.

Endre volum

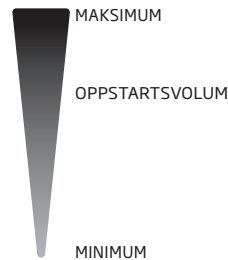
Volumknappen lar deg justere volumet. Du hører et pip når du øker eller reduserer volumet.

Valgfri LED

En grønn blink bekrefter en volumendring. En lang grønn blink indikerer at oppstartsvolumet har blitt nådd. Et oransje lys kommer, i det du når maksimumt volum.



- Trykk på knappen for å øke volumet
- Trykk på knappen for å minske volumet



Mute

Bruk mutefunksjonen dersom du trenger å skru av lyden midlertidig, mens du har på deg høreapparatet. Mutefunksjonen demper bare mikrofonene på høreapparatet.

Valgfri LED

Varig oransje og grønt lys som blinker indikerer at apparatet er dempet.



• **Mute høreapparatet**
Trykk på hver ende av volumknappen i minst fire sekunder.

For å aktivere på nytt, trykk kort på hver ende av knappen.

VIKTIG MERKNAD

Ikke bruk mutefunksjonen som en av-bryter, ettersom høreapparatet fremdeles bruker strøm fra batteriet i denne modusen.

Bruke høreapparatet med iPhone og iPad

Høreapparatet ditt er Made for iPhone® og tillater direkte kommunikasjon og kontroll med iPhone, iPad® eller iPod touch®. For hjelp med bruk av disse produktene sammen med høreapparatene, ta kontakt med din audiograf.



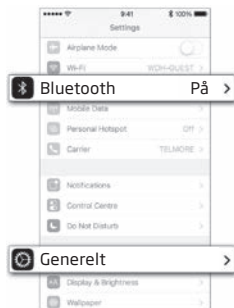
For informasjon om kompatibilitet, besøk www.oticon.no/compatibility

Merket «Made for iPhone» betyr at det elektroniske tilbehøret har blitt laget for å kobles spesifikt til Apples produkt(er) som fremgår av merket, og har blitt sertifisert av utvikleren for å oppfylle Apple sine standarder for ytelse. Apple er ikke ansvarlig for bruken av denne enheten eller dens overholdelse av regulatoriske standarder og standarder for sikkerhet.

Merk deg at bruken av dette tilbehøret med iPod, iPhone eller iPad kan påvirke trådløs ytelse.

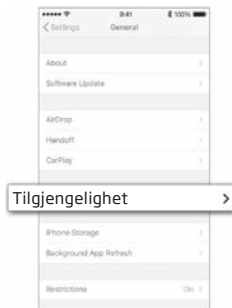
Pare med iPhone

1. Innstillinger



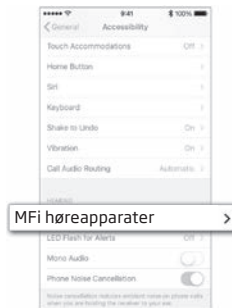
Åpne din iPhone og gå til «Innstillinger». Forsikre deg om at Bluetooth er slått på. Deretter velger du «Generelt».

2. Generelt



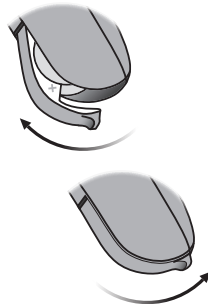
Velg «Tilgjengelighet» på «Generelt»-skjermbildet.

3. Tilgjengelighet



Velg «MFi høreapparater» på «Tilgjengelighet»-skjermbildet.

4. Forberede



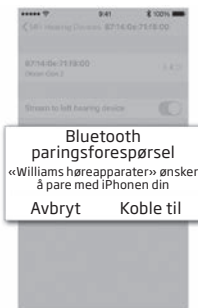
Åpne og lukke batteriluken på begge høreapparatene og plasser de nærme iPhone din. Høreapparatet vil være i sammenkoblingsmodus i 3 minutter.

5. Velg



Din iPhone vil oppdage høreapparatene som kan sammenkobles. Oppdagede enheter vil vises i listen på iPhone din. Velg høreapparatene dine.

6. Bekreft paring



Bekreft paring. Dersom du har to høreapparater, må paringen bekreftes for hvert høreapparat.

Trådløst tilbehør

En mengde trådløst tilbehør kan tilkobles høreapparatene dine som en utvidelse av bruksområdet. Disse kan gjøre det mulig for deg å høre og kommunisere bedre i mange hverdagslige situasjoner.

ConnectClip

Når høreapparatet er paret med ConnectClip, kan det brukes som et handsfree headset. ConnectClip kan også brukes som en fjernmikrofon.

TV-boks 3.0

Strømmer lyd direkte fra en TV eller elektronisk lydenhet til høreapparatet ditt.

Telefon Adapter 2.0

Trådløs tilkobling til høreapparater via ConnectClip, noe som gjør bruk av fasttelefon mulig.

Fjernkontroll 3.0

Gir deg muligheten til å endre program, justere volum eller mute høreapparatet.

Oticon ON-app

Intuitiv og diskret kontroll over høreapparatet ditt. For iPhone, iPad, iPod touch og Android™-enheter.

For mer informasjon besøk www.oticon.no eller ta kontakt med din audiograf.

Apple, Apples logo, iPhone, iPad og iPod touch er varemerker til Apple Inc., registrert i USA og andre land. App Store er et tjenestemerke for Apple Inc. Android, Google Play og Google Play-logoen er varemerker tilhørende Google LLC.

Andre alternativer



Telespoleprogram

Telespole hjelper deg med å høre bedre når du har en telefon med innebygd slynge, eller når du er i bygninger med teleslyngesystemer, slik som teatre, kirker eller undervisningsrom. Dette symbolet eller et lignende tegn vises der en teleslynge er installert.

Direct Audio Input (DAI)

Lar høreapparatet ditt motta signaler direkte fra eksterne kilder, slik som TV, radio, musikkavspillere, osv. DAI-adapteren installeres på apparatet ditt og kobles til en ekstern lydkilde via en kabel. For å koble DAI-adapteren må hørselsspesialisten din skifte ut batteriluken.

VIKTIG MERKNAD

Når DAI er koblet til en lydkilde som er plugget i et vegguttak må lydkilden samsvare med IEC-60065, IEC-60601 eller tilsvarende sikkerhetsstandard.

FM

Lar deg motta tale- eller lydsignaler uten bakgrunnsstøy direkte i høreapparatet fra en dedikert sender. For å feste på en FM-mottaker eller en FM-adapter må hørselsspesialisten din skifte ut batteriluken.

CROS

Løsning for folk med ubehjelpelig hørselstap på et øre. En sender i det svakere øret sender lyd til et høreapparat på det bedre øret.

For mer informasjon, ta kontakt med din audiograf.

Barnesikret batteriluke

For å holde batteriene utenfor rekkevidde av små barn og personer med lærevansker, anbefales det på det sterkeste å bruke en barnesikret batteriluke.

VIKTIG MERKNAD

Unngå for stor kraft når du åpner batteriluken i låst posisjon. Ikke tving batteriluken lenger opp enn til åpen posisjon. Kontroller at batteriet er satt inn riktig.

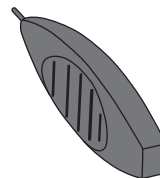
Ta kontakt med audiografen din hvis du mistenker at barnesikringen eller låsefunksjonen er skadet.

Lukk batteriskuffen



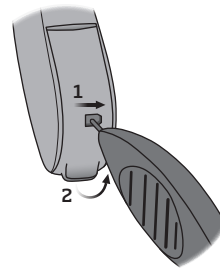
Forsikre deg om at batteriluken er helt lukket.

Verktøy for å åpne batteriluken



Bruk det lille verktøyet du fikk av din audiograf.

Lås opp batteriluken



Stikk tuppen inn i det lille hullet på baksiden av batteriluken.

1. Flytt det til høyre, og hold det der
2. Åpne batteriskuffen.

☐ **Tinnitus SoundSupport™** (valgfritt)

Tiltenkt bruk av Tinnitus SoundSupport

Som en del av behandlingsprogram for tinnitus, er Tinnitus SoundSupport et verktøy som er tiltenkt å generere lyder for å gi midlertidig avlastning for pasienter som lider av tinnitus.

Målgruppen er den voksne befolkningen (over 18 år gamle).

Tinnitus SoundSupport er beregnet for autoriserte audiografer eller annet autorisert helsepersonell (audiografer, spesialister på høreapparater eller ØNH-leger) som er kjent med vurdering og behandling av tinnitus og hørselstap. Tilpasning av Tinnitus SoundSupport må utføres av en audiograf som deltar i et program for håndtering av tinnitus.

Retningslinjer for brukere av tinnitus lydgenerator

Disse instruksene inneholder informasjon om Tinnitus SoundSupport, som audiografen kan ha aktivert i høreapparatene dine.

Tinnitus SoundSupport er en enhet for håndtering av tinnitus. Dens oppgave er å skape lyd med tilstrekkelig intensitet og båndbredde som hjelper pasienter med å håndtere tinnitus.

Audiografen din kan også tilby oppfølging. Det er viktig å følge hans/hennes råd og retningslinjer for slik oppfølging.

Kun foreskreven bruk

God helserutine krever at en person som rapporterer om tinnitus får en medisinsk evaluering av en autorisert ørelege før bruk av lydgenerator. Formålet med slike evalueringer er å påse at alle tilstander hvor man kan få medisinsk behandling som kan forårsake tinnitus, identifiseres og behandles før bruk av en lydgenerator.

Lyd og justering av volum

Tinnitus SoundSupport programmeres av audiografen din slik at det tilpasses hørselstapet ditt, og preferanser for lindring av tinnitus. Det gir en rekke ulike lydalternativer. Sammen med audiografen din kan du velge din(e) foretrukne lyd(er).

Tinnitus SoundSupport-programmer

Du bestemmer sammen med audiografen din i hvilke programmer du vil ha Tinnitus SoundSupport aktivert. Lydgeneratoren kan aktiveres i opptil fire ulike programmer.

Mute

Hvis du er i et program der Tinnitus SoundSupport er aktivert, demper mutefunksjonen kun lyder fra omgivelsene og ikke lyden fra Tinnitus SoundSupport. Se kapitlet: Mute.

Justering av volum med Tinnitus SoundSupport

Når du velger et høreapparatprogram der Tinnitus SoundSupport er aktivert, vil audiografen din angi trykknappen på høreapparatet som en volumkontroll kun for lyden som lages av Tinnitus SoundSupport.

Audiografen angir volumkontroll for lydgeneratoren på én av to måter:

A) Slik endrer man Tinnitus SoundSupport volum i begge ørene hver for seg

For å **øke** volumet (på kun ett høreapparat), bruk et kort trykk på øvre del av trykknappen som gjentas til ønsket nivå er nådd.

For å **redusere** volumet (på kun ett høreapparat), bruk et kort trykk på nedre del av trykknappen som gjentas til ønsket nivå er nådd.

B) Slik endrer man Tinnitus SoundSupport volum i begge ørene samtidig

Du kan bruke ett høreapparat til å øke/redusere lyden i begge høreapparatene. Når du endrer volumet i ett høreapparat, endres også volumet i det andre høreapparatet.

For å **øke** volumet, trykk kort på den øverste delen av trykknappen gjentatte ganger.

For å **minske** trykk kort på den nederste delen av trykknappen gjentatte ganger.

Begrensing på brukstid

Daglig bruk

Volumnivåene til Tinnitus SoundSupport kan angis til et nivå som kan føre til permanent hørselsskade hvis det brukes over en lengre periode. Audiografen din informerer deg om den maksimale mengden tid per dag du bør bruke Tinnitus SoundSupport. Det bør aldri brukes på ukomfortable nivåer.

Se tabellen «Tinnitus SoundSupport: Begrensninger ved bruk» i delen «Dine individuelle høreapparatinnstillinger» på slutten av dette heftet for å lære hvordan du kan bruke lindringslyden i høreapparatene sikkert mange timer om dagen.

Viktig informasjon for audiografer om Tinnitus SoundSupport

Enhetsbeskrivelse

Tinnitus SoundSupport er en funksjon som audiografen kan aktivere i høreapparatene.

Maksimal brukstid

Brukstiden til Tinnitus SoundSupport reduseres når du øker nivået over 80 dB(A) SPL. Tilpasningsprogrammet viser automatisk en advarsel når høreapparatet overskrider 80 dB(A) SPL. Se «Indikator for maksimal brukstid» ved siden av tilpasningsdiagrammet for tinnitus i tilpasningsprogrammet.

Volumkontrollen er deaktivert

Som standard er volumkontrollen for lydgeneratoren deaktivert i høreapparatet. Fare for støyeksponering øker når volumkontrollen er deaktivert.

Hvis volumkontroll er deaktivert

En advarsel kan vises hvis du aktiverer volumkontrollen i "Knapper og indikatorer". Dette skjer hvis lindringslyden kan høres på nivåer som kan forårsake hørselsskader. «Maks brukstid»-tabellen i programvaren viser antall timer pasienten kan trygt bruke Tinnitus SoundSupport.

- Legg merke til maks brukstid for hvert program der Tinnitus SoundSupport er aktivert.
- Skriv disse verdiene i tabellen «Tinnitus SoundSupport: Begrensninger ved bruk», som kan finnes bakerst i dette heftet.
- Instruer pasienten tilsvarende.

Tinnitus SoundSupport advarsler

Hvis audiografen din har aktivert lydgeneratoren Tinnitus SoundSupport, bør du være oppmerksom på følgende advarsler:

Det er noen potensielle problemer forbundet med bruk av lyd generert av en tinnitusenhet. Blant dem er potensiale for forverring av tinnitus og/eller en potensiell endring av høreterskler.

Dersom du skulle oppleve eller merke en endring i hørsel eller tinnitus, eller svimmelhet, kvalme, hodepine, hjertebank eller mulig hudirritasjon etter kontakt med enheten, bør du umiddelbart slutte å bruke enheten og oppsøke en lege, audiolog eller audiograf.

Som med andre enheter, kan misbruk av lydgeneratoren føre til potensielt skadelige virkninger. Forsiktighet bør utvises for å forebygge uautorisert bruk, og for å holde enheten utenfor barn og kjæledyrs rekkevidde.

Maksimal brukstid

Følg alltid audiografens anbefalinger av maksimal brukstid (per dag) av Tinnitus SoundSupport. Lengre bruk kan føre til forverring av din tinnitus eller hørselstap.

Generelle advarsler

For din personlige sikkerhet og for å sikre riktig bruk, bør du gjøre deg fullstendig kjent med de følgende generelle advarsler før du bruker høreapparatet.

Merk at et høreapparat ikke vil gi tilbake normal hørsel, og det vil ikke forhindre eller forbedre hørselsproblemer som er forårsaket av organiske forhold. Merk også at i de fleste tilfeller, vil ujevn bruk av et høreapparat gjøre at brukeren ikke vil ha fullt utbytte av det.

Ta kontakt med din audiograf dersom du opplever at høreapparatet oppfører seg uvant eller annerledes.

Bruk av høreapparater

Høreapparater skal alltid brukes i henhold til bruksanvisningen og alltid justeres av din audiograf. Feilaktig bruk kan resultere i plutselig og permanent hørselstap.

La aldri andre bruke høreapparatene dine fordi feil bruk kan forårsake permanent hørselsskade for dem.

Fare for kvelning og risiko for å svelge batterier og andre smådeler.

Høreapparatene med tilhørende deler og batterier er ikke leketøy, og må holdes utenfor rekkevidde av barn, eller andre som kan kunne tenkes å svelge dette, eller på annen måte skade seg selv.

Batterier har av og til blitt tatt for å være tabletter. Kontroller derfor medisinen din nøye før du svelger noen piller.

De fleste høreapparater kan leveres med barnesikret batteriluke ved forespørsel. Dette er å anbefale for små barn og mennesker med lærevansker.

Barn yngre enn 36 måneder må alltid bruke en barnesikret batteriluke. Snakk med audiografen din om dette alternativets tilgjengelighet.

Hvis et batteri eller høreapparat svelges, må lege oppsøkes øyeblikkelig.

Fortsetter på neste side

Generelle advarsler

Batteribruk

Bruk alltid batteri som er anbefalt av audiografen. Batterier med dårlig kvalitet kan lekke og forårsake skade på høreapparatet.

Prøv aldri å lade opp eller brenne batteriene. Det er risiko for at batteriene kan eksplodere.

Eksplosiver

Høreapparatet har blitt sikkert testet og er sikkert å bruke under normale bruksforhold.

Høreapparatet har ikke blitt testet for samsvar med internasjonale standarder når det gjelder eksplosive atmosfærer. Derfor anbefales det og ikke bruke høreapparater med 675 batterier i et område med potensiell eksplosjonsfare.

Feilfunksjon

Vær oppmerksom på muligheten for at høreapparatet ditt kan slutte å fungere uten forvarsel. Tenk på dette når du er avhengig av varsellyder (f.eks. når du er i trafikken). Høreapparatene kan slutte å virke, f.eks. hvis batteriet er flatt eller at fukt og ørevoks tetter igjen slangene.

Aktive implantater

Høreapparatet er grundig testet og karakterisert for menneskers helse i henhold til internasjonale standarder for menneskelig eksponering (Specific Absorption Ratio - SAR), industert elektromagnetisk kraft og spenninger i menneskekroppen.

Eksponeringsverdiene ligger godt under internasjonalt aksepterte sikkerhetsgrenser for SAR, Indusert elektromagnetisk kraft og spenninger i menneskekroppen som er definert i standarder for menneskers helse og sameksistens med aktive medisinske implantater som pacemakere og hjerte-defibrillatorer.

Hvis du har et aktivt hjerneimplantat, ta kontakt med produsenten av den implanterbare enheten for å få informasjon om risikoen for forstyrrelser.

Multiverktøyet (som har en innebygd magnet) bør holdes mer enn 30 cm unna implantatet, f.eks. ikke ha det i en brystlomme.

Et generelt råd er å følge retningslinjene som anbefales av produsentene til implanterbare defibrillatorer og pacemakere når det gjelder bruk sammen med magneter.

Cochlea implantat

Dersom du bruker et cochlea implantat (CI) på et øre og et høreapparat på det andre, må du alltid sørge for å holde CI-antennen og magnetene dine på en sikker avstand fra høreapparatet ditt. Det magnetiske feltet fra CI-magnetene kan forårsake uopprettelig skade på høytaleren i høreapparatet ditt.

Plasser aldri enhetene ved siden av hverandre på bordet, feks. ved rengjøring eller skifte av batterier. Ikke bær CI-systemet og høreapparatet sammen i den samme esken.

Røntgen, CT, MR, PET-skanning og elektroterapi

Ta av høreapparatet under f.eks. røntgen, CT / MR / PET-skanning, elektroterapi eller kirurgi da høreapparatet kan ta skade om den eksponeres for sterke felt.

Høreapparatet må aldri utsettes for sterk varme feks. etterlates inne i en bil som står parkert i solen.

Høreapparatet må aldri tørkes i mikrobølgeovn eller i andre ovner.

Kjemikalierne i sminke, hårspray, parfyme, etterbarberingsvann, solkrem og insektspray kan skade høreapparatet. Fjern alltid høreapparatet før du bruker slike produkter, og la slike produkter tørke før du bruker høreapparatet igjen.

Fortsetter på neste side

Generelle advarsler

Power-apparat

Forsiktighet bør utvises ved valg, tilpasning og bruk av et høreapparat når maksimalt lydtrykk overstiger 132 dB SPL (IEC 711) fordi det er en risiko for å skade resthørselen til brukeren av høreapparatet.

Mulige bivirkninger

Høreapparater og ørepropper kan forårsake økt dannelse av ørevoks.

De ellers ikke-allergifremmende materialene som brukes i høreapparater kan i sjeldne tilfeller forårsake hudirritasjon eller andre bivirkninger.

Dersom slike forhold oppstår bør du kontakte lege for konsultasjon.

Interferens

Høreapparatet har blitt testet grundig for interferens i henhold til de strengeste internasjonale standardene. Likevel, kan interferens oppstå mellom høreapparatet og andre enheter (f. eks noen mobiltelefoner, amatørradio, butikkalarmer og andre enheter). Dersom interferens oppstår bør du øke avstanden mellom høreapparatet og enheten som skaper interferens.

Bruk i fly

Høreapparatet ditt har Bluetooth. Ombord i fly må flymodus være aktivert, med mindre bruk av Bluetooth tillates av flypersonalet.

Tilkobling til eksternt utstyr

Sikkerheten ved bruk av høreapparatet når tilkoblet eksternt utstyr (ved bruk av en AUX-kabel, en USB-kabel eller direkte), avgjøres av det eksterne utstyret. Når den er tilkoblet eksternt utstyr som er koblet i en stikkontakt, må dette utstyret være i samsvar med IEC 62368 eller tilsvarende sikkerhetsstandarder.

Inkompatibelt tilbehør som ikke følger med

Bruk kun tilbehør, transducere eller ledninger som leveres av produsenten av denne enheten. Inkompatibelt tilbehør kan lede til økt emisjon eller minsket immunitet.

Endring av høreapparatet er ikke tillatt

Endringer eller modifikasjoner som ikke uttrykkelig er godkjent av produsenten kan tilsidesette brukerens autoritet til å bruke utstyret.

Problemløsning

Symptom	Mulige årsaker	Løsninger
Ingen lyd	Tomt batteri	Skift batteriet
	Tilstoppet ørepropp	Rengjør øreproppen
	Mikrofoner mutet	Av-mute mikrofoner
Periodevis eller redusert lyd	Tett lydutgang	Rengjør øreproppen
	Fuktighet	Tørk over batteriet med en tørr klut
	Dårlig batteri	Skift batteriet
Hyling/piping	Ørepropp satt uriktig inn	Sett inn øreproppen på nytt
	Ørevoks i øregangen	Få øregangen undersøkt av legen din
	Øret har vokst	Kontakt din audiograf
Varsling /oransje lys (Valgfri)	Hvis høreapparatet begynner spille av 8 ringelyder, 4 ganger, så pause så 4 til. Eller at apparatet blinker oransje 4 ganger hurtig. Da trenger høreapparatet ditt en servicesjekk av mikrofonen	Kontakt din audiograf
Problem med paring med Apple-enhet	Bluetoothtilkobling feilet	1) Opphev paring til høreapparatet (Innstillinger→Generelt→Tilgjengelighet→Hørselshjelpemidler →Enheter →Glem denne enheten). 2) Skru Bluetooth av og på igjen. 3) Åpne og lukk batteriluken på høreapparatene. 4) Pare høreapparatene på nytt (se kapittel: Pare med iPhone)
	Kun ett høreapparat er paret	

Hvis ingen av forslagene over løser problemet, spør audiografen om hjelp.

Vann- og støvsikker (IP68)

Høreapparatet er støvtett og beskyttet mot vanninntrenging, som betyr at det er designet for å kunne brukes i alle hverdagslige situasjoner. Derfor behøver du ikke å bekymre deg for svette eller å bli våt i regnet. Hvis høreapparatet kommer i kontakt med vann og slutter å virke, følg disse retningslinjene:

1. Tørk forsiktig av evt. vann
2. Åpne batteriluken, fjern batteriet og tørk forsiktig bort evt. vann i batteriluken
3. La høreapparatet tørke med batteriluken åpen i ca. 30 minutter
4. Sett inn et nytt batteri

VIKTIG

Ikke bruk høreapparatet når du dusjer eller deltar i aktiviteter med vann. Ikke senk høreapparatet ned i vann eller andre væsker.

Bruksforhold

Driftsforhold	Temperatur: +1 °C til +40 °C Relativ fuktighet: 5 % til 93 %, ikke-kondenserende
Lagrings- og transportforhold	Temperatur og fuktighet må ikke overskride grensene nedenfor i lengre perioder under transport og lagring: Temperatur: -25 °C til +60 °C Relativ fuktighet: 5 % til 93 %, ikke-kondenserende

Teknisk informasjon

Høreapparatet inneholder to radioteknologier, som er beskrevet under:

Høreapparatet inneholder en radiotransceiver som benytter en magnetisk induksjonsteknologi med kort rekkevidde som virker på 3,84 MHz. Styrken på senderens magnetiske felt er veldig svakt, og alltid under 15 nW (typisk under -40 dBμA/m på 10 meters avstand).

Høreapparatet inneholder også en radiomottaker som bruker Bluetooth lav energ (BLE) og en proprietær kort rekkevidde radioteknologi, som begge virker på ISM-bånd 2,4 GHz. Radiosenderen er svak og alltid under 3 mW lik 4,8 dBm i total utstrålingseffekt.

Høreapparatet samsvarer med internasjonale standarder vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet og eksponering mot mennesker.

På grunn av begrenset størrelse på høreapparatet, er alle relevante godkjenningsmerker å finne i dette heftet.

Detaljert informasjon finner du i «Teknisk dataark» på www.oticon.global

Herved erklærer produsenten at dette høreapparatet er i overensstemmelse med grunnleggende krav og andre relevante bestemmelser i følge direktiv 2014/53/EU.

Samsvarserklæring er tilgjengelig fra produsenten.



Produsert av:
Oticon A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Danmark
www.oticon.global

CE 0543



Avfall fra elektronisk utstyr må håndteres i henhold til lokale forskrifter.

 **Bluetooth®**



IP68

Beskrivelse av symboler brukt i dette heftet	
	Advarsler Tekst markert med et advarselsymbol må leses før enheten benyttes.
	Produsent Enheden er produsert av en produsent med navn og adresse oppgitt ved siden av symbolet. Indikerer den medisinske enhetsprodusenten, som definert av EU-direktivene 90/385/EEC, 93/42/EEC and 98/79/EC.
	CE-merke Enheden samsvarer med Direktiv om medisinsk utstyr 93/42/EEC. Det firesifret tallet indikerer identifikasjonen til kontrollorganet.
	Elektronisk avfall (WEEE) Resirkulere høreapparater, tilbehør eller batterier i henhold til lokale reguleringer. Brukere av høreapparater kan også returnere elektronisk avfall til sin audiograf for avhenting. Elektronisk utstyr dekkes av Direktivet 2012/19/EU om avfall og elektronisk utstyr (WEEE).
	Merke for samsvar med lover og regler (RCM) Enheden oppfyller kravene til elektrisk sikkerhet, EMC og radiospektrum for enheter levert til det australske markedet eller New Zealand.
	IP-kode Indikerer type beskyttelse mot skadelig inntrenging av vann og partikler i henhold til EN 60529. IP6X indikerer fullstendig støvbeskyttelse. IPX8 indikerer beskyttelse mot virkningene av kontinuerlig nedsenkning i vann.

	Bluetooth-logo Registrert varemerke for Bluetooth SIG, Inc. hvor bruk av slike krever en lisens.
	Laget for Apple-merker Indikerer at enheten er kompatibel med iPhone, iPad og iPod touch.
	Teleslynge Denne logoen medfører det universelle symbolet for hørselsomsorg. "T"-en betyr at en teleslynge er installert.

Beskrivelse av symboler benyttet på den regulatoriske merkelappen	
	Holdes tørr Indikerer en medisinsk enhet som må beskytte mot fuktighet.
	Advarselsymbol Konsulter bruksanvisningen for advarsler og forsiktighetsregler.
	Katalognummer Indikerer produsentens katalognummer slik at den medisinske enheten kan identifiseres.
	Serienummer Indikerer produsentens serienummer slik at en bestemt medisinsk enhet kan identifiseres.

Internasjonal garanti

Høreapparatet dekkes av en internasjonal begrenset garanti, utstedt av produsenten for en periode på 12 mnd. fra leveringsdatoen. Denne begrensede garantien dekker produksjons- og materialfeil i selve høreapparatet, men ikke i tilbehør slik som batterier, slanger, høyttalere, ørepropper og filtre osv. Garantien dekker IKKE feil forårsaket av feil- eller ukorrekt håndtering eller vedlikehold, overdreven bruk, uhell, reparasjoner foretatt av uautorisert personell, fysiske endringer i øret ditt, at det blir utsatt for etsende væske, skade forårsaket av fremmedlegeme i apparatet eller feiljusteringer, da dette kan ugyldiggjøre garantien. Denne garantien påvirker ikke nasjonal lovgivning angående forbrukerkjøp. Audiografen din kan derfor ha innført en garanti som går utover denne begrensede garantien.

Ta kontakt med audiografen for mer informasjon.

Hvis du trenger hjelp

Ta høreapparatet ditt med til audiografen din, som kan være i stand til å løse små problemer og innstillinger på stedet.

Garanti

Sertifikat

Navn på eier: _____

Audiograf: _____

Audiografens adresse: _____

Audiografens telefonnummer: _____

Kjøpsdato: _____

Garantiperiode: _____ Måned: _____

Modell venstre: _____ Serienr.: _____

Modell høyre: _____ Serienr.: _____

Dine individuelle høreapparatinnstillinger

Fylles ut av audiografen din.

Oversikt over høreapparatinnstillingene				
Venstre			Høyre	
☐ Ja	☐ Nei	Endre volum	☐ Ja	☐ Nei
☐ Ja	☐ Nei	Bytte program	☐ Ja	☐ Nei
☐ Ja	☐ Nei	Mute	☐ Ja	☐ Nei
☐ Ja	☐ Nei	Tinnitus SoundSupport	☐ Ja	☐ Nei
Volumkontrollindikator				
☐ På	☐ Av	Piper ved min/maks volum	☐ På	☐ Av
☐ På	☐ Av	Pip ved volumendring	☐ På	☐ Av
☐ På	☐ Av	Pip ved oppstartsvolum	☐ På	☐ Av
Batteriindikatorer				
☐ På	☐ Av	Advarsel ved lavt batteri	☐ På	☐ Av

Tinnitus SoundSupport: Begrensninger for bruk			
☐	Ingen begrensninger på bruk		
	Program	Volum ved oppstart (Tinnitus)	Maksimalt volum (Tinnitus)
☐	1	Maks _____ timer per dag	Maks _____ timer per dag
☐	2	Maks _____ timer per dag	Maks _____ timer per dag
☐	3	Maks _____ timer per dag	Maks _____ timer per dag
☐	4	Maks _____ timer per dag	Maks _____ timer per dag

Lyd- og LED-indikasjoner

Ulike lyd- og LED-indikasjoner indikerer høreapparatets status. De forskjellige indikatorene er oppført på følgende sider.

Audiografen din kan stille inn lyd og LED-indikasjoner som passer dine preferanser.

Program	☐ Lyd	☐ LED ¹⁾	Når skal den brukes
1	1 pip		
2	2 pip	 	
3	3 pip	  	
4	4 pip	   	

 Grønn blink

1) Kontinuerlig LED eller gjentatt tre ganger med små pauser

AV/PÅ	Lyd	LED	LED-kommentarer
På	☐ Melodi	☐  	Vises én gang
Volum	Lyd	LED	
Oppstartsvolum	☐ 2 pip	☐ 	Vises én gang
Minimum/maksimum volum	☐ 3 pip	☐ 	
Volum opp/ned	☐ 1 pip	☐ 	
Mute	☐ Synkende tone	☐  	Kontinuerlig eller repetert tre ganger
Avmute	☐ Stigende tone		

 Lang grønn blink  Grønn blink  Oransje lys

Fortsetter på neste side

Tilbehør	☐ Lyd	☐ LED	LED-kommentarer
FM og trådløse programmer ¹⁾	2 ulike pip	 	Kontinuerlig eller repetert tre ganger
FM og trådløse programmer ²⁾	2 ulike pip	 	
Flymodus	Lyd	☐ LED	LED-kommentarer
Flymodus aktivt	Kort melodi	  	Kontinuerlig eller repetert tre ganger
Inaktiv flymodus	Kort melodi	  ³⁾	

 Lang grønn blink  Grønn blink  Oransje lys

- 1) DAI/FM + høreapparat mikrofon, TV Adapter
2) Kun DAI/FM signal, ConnectClip fjern mikrofon
3) Kun tilgjengelig når repetisjon tre ganger velges

208029NO / 2019.09.25

Advarsler	Lyd	LED	LED-kommentarer
Lavt batterinivå	☐ 3 vekslende pip	☐       	Kontinuerlig blinking
Tomt batteri	4 synkende toner		
Mikrofon trenger servicesjekk	Åtte pip repetert fire ganger	☐    	Repetert fire ganger

 Oransje lys  Langt oransje lys

208029NO / 2019.09.25



oticon
PEOPLE FIRST

208029NO / 2019.09.25 / Firmware 8.0